

Sheekada Malik

L'histoire de Malik



LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Mohamed Abdirashid

4

Soomaali / français



LIDA Stories

lidastories.net

Sheekada Malik / L'histoire de

Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Mohamed Abdirashid (so), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Magacaygu waa Malik, oo waxaan ahay 39 jir.
Waxaanna ku dhashay Afghanistan. Diintaydu
way ka duwan tahay diinta ugu weyn ee
Afghanistan.

. . .

Je m'appelle Malik et j'ai 39 ans. Je suis né en
Afghanistan. Ma religion est différente de la
religion principale en Afghanistan.



Waxaan rajeynayaa inaan maalin ku laabto Afghanistan. Dad badan oo halkaas jooga ayaa u baahan caawimo, waxaana rabaa inaan caawiyo.

...

J'espère revenir en Afghanistan un jour.
Beaucoup de personnes là-bas ont besoin d'aide, et je veux les aider.



Sannado badan, dadka diintayda haysta waa la silciyey. Tani aad bay ugu adkayd qoyskayga.

...

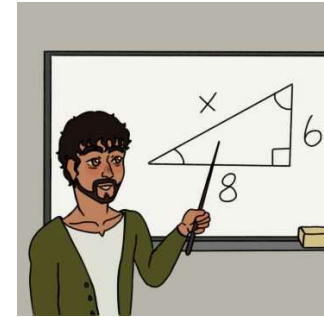
Pendant des années, les personnes appartenant à ma religion ont été persécutées. Cela a été très difficile pour ma famille.



Dhowr sanno ka hor waxaa dhacay dagaal.
Waxaanna ka baqay in la i dilo. Waxaan ka soo
tagay qoyskeyga si aan u aado Yurub oo aan u
bilaabo nolol cusub.

...

Il y a eu une guerre il y a quelques années.
J'avais peur de me faire tuer. J'ai quitté ma
famille pour aller en Europe et commencer une
nouvelle vie.



Waxbarashada ka dib waxaan bilaabay shaqo.
Markii hore waxaan ka shaqeeyay makhaayad,
ka dibna waxaan noqday macalin sababtoo ah
waxaan rabaa inaan caawiyo dadka kale.

...

Après avoir étudié, j'ai commencé à travailler. Au
départ j'ai travaillé dans un restaurant, puis je
suis devenu un professeur parce que je veux
aider les autres.



Waxaan baranaayey dhowr sanno, markii ugu horeysay si aan u barto luqadda. Way adkeed, laakiin waxaan ka helaa barashada waxyaabaha cusub.

...

J'ai étudié pendant plusieurs années, au départ pour apprendre la langue. C'était difficile, mais j'aime apprendre de nouvelles choses.



Waxaan u soo lugeeyay kilomitiro badan. Mararka qaar kood cunto ma haysan iyo meel aan dego. Qaar ka mid ah dadkii aan la soo safaray way dhinteen.

...

J'ai marché beaucoup de kilomètres. Parfois, je n'avais pas de nourriture et nulle part où aller. Certaines personnes avec qui j'ai voyagé sont mortes.



Ugu dambayntii waan imid. Waxaan la kulmay dad ka yimid waddankeyga oo i caawiyay. Ma garanayo waxa aan samayn lahaa la'aantood.

...

Enfin, je suis arrivé. J'ai rencontré des personnes de mon propre pays qui m'ont aidé. Je ne sais pas ce que j'aurais fait sans eux.



Waxaan bilaabay inaan luuqadda barto, laakiin way igu adkayd. Waxaan ogaa in ku hadalka luqadda ay muhiim u tahay in la helo shaqo.

...

J'ai commencé à apprendre la langue, mais c'était difficile. Je savais que parler la langue était important pour avoir un travail.